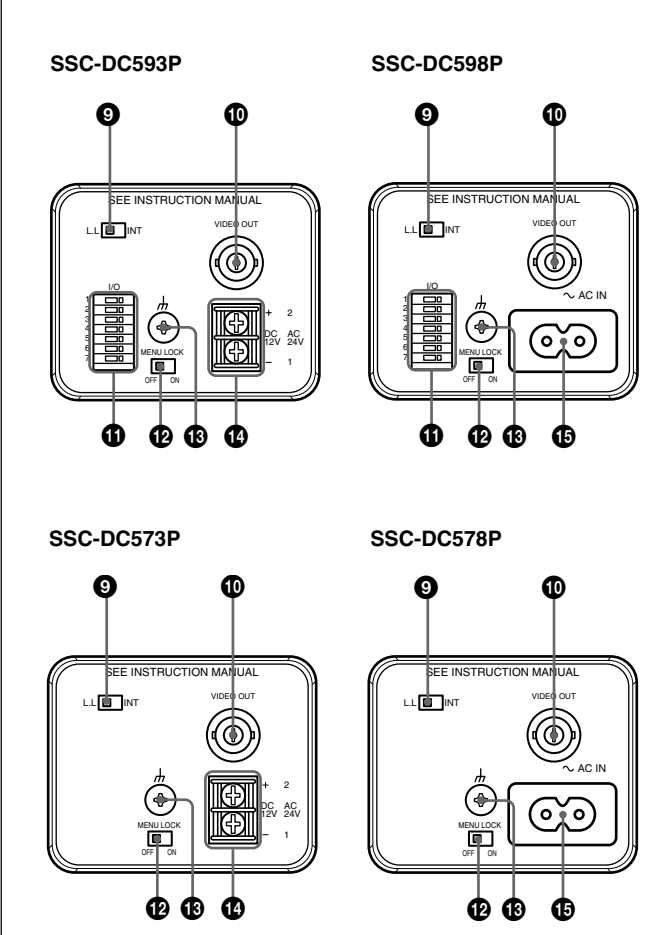
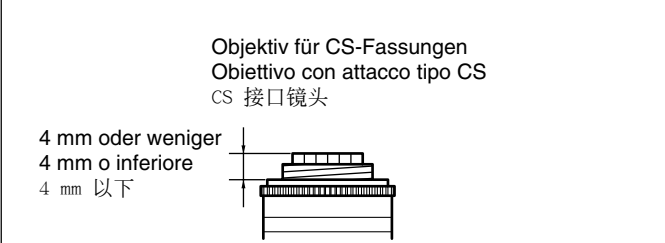


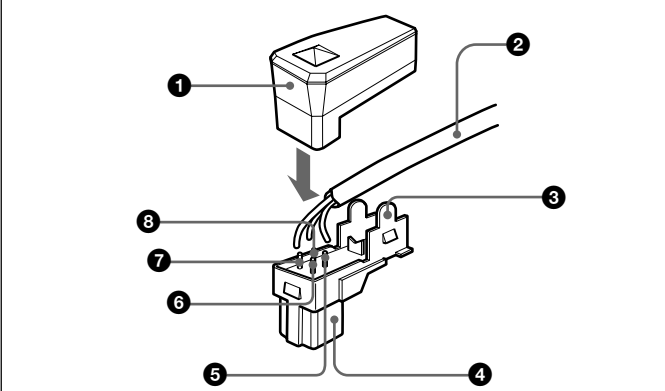
C



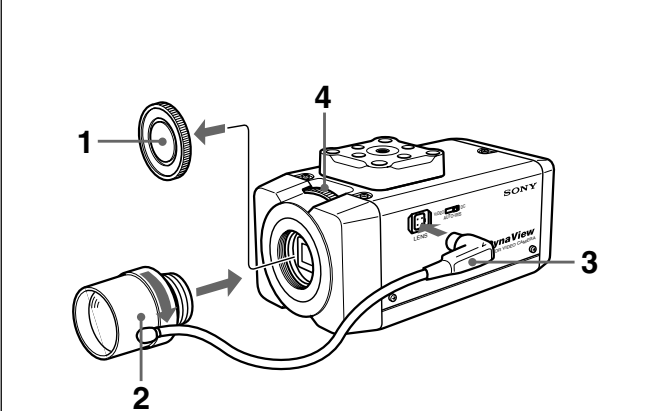
D



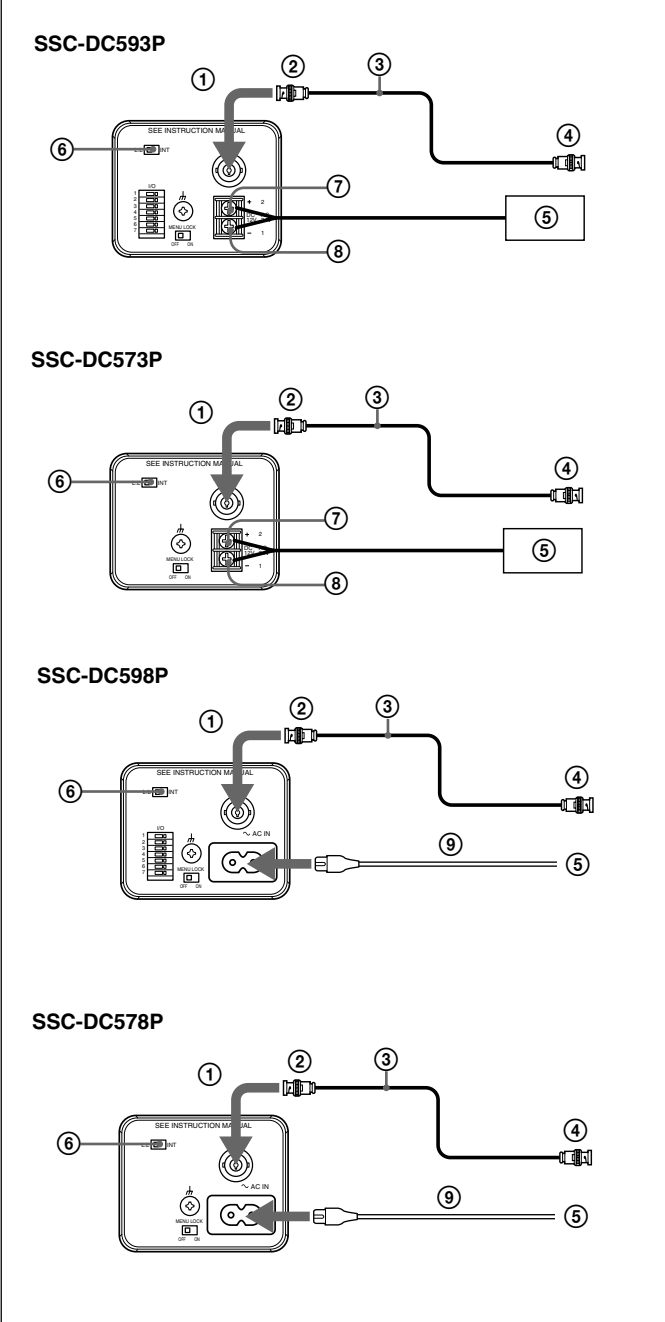
E



F



G



Rückseite			C
⑨ Synchronisationswählschalter Stellen Sie mit diesem Wählschalter den Synchronisationsmodus der Kamera ein: intern (INT) oder Line Lock (L.L.).			
⑩ Anschluss VIDEO OUT (FBAS-Videoausgang, BNC)			
⑪ E/A-Anschluss (SSC-DC593P/DC598P)			
Stift Nr.	Signal	Beschreibung	
1	REMOTE +	Für zukünftige Systemerweiterungen unter Verwendung der RS-485-Schnittstelle.	
2	REMOTE –	Für zukünftige Systemerweiterungen unter Verwendung der RS-485-Schnittstelle.	
3	ALARM OUT	Gibt bei aktivierter Aktivitätserkennung 0 bis 5 V Spannung aus, wenn bei niedriger Spannung Aktivität vorliegt.	
4	COM	für Stift Nr. 3, 5 und 7	
5	EXTERNAL CTRL OUT	H (+5 V) wird zwischen diesem Anschluss und COM ausgegeben, wenn der Farbmodus ausgewählt ist. L (0 V) wird ausgegeben, wenn der Schwarzweißmodus ausgewählt ist.	
6	COM	für Stift Nr. 3, 5 und 7	
7	EXTERNAL CTRL IN	Wenn zwischen diesem Anschluss und COM eine hohe Spannung (+5 V) angelegt wird, wird der Farbmodus ausgewählt. Wird eine niedrige Spannung (0 V) angelegt, wird der Schwarzweißmodus ausgewählt.	

- ⑫ Schalter MENU LOCK**
Stellen Sie den Schalter auf OFF, damit das Menü auf dem Bildschirm angezeigt wird. Wenn der Schalter auf ON steht, wird das Menü auch dann nicht angezeigt, wenn Sie die Menütasten drücken.
- ⑬ Masseanschluss ⚡ (Schraube)**
Ist die Verbindung gestört, erden Sie diesen Anschluss.
- ⑭ Stromeingang für 12 V Gleichstrom/24 V Wechselstrom (12 V Gleichstrom ±10% /24 V Wechselstrom ±10%) (SSC-DC593P/DC573P)**
- ⑮ Netzeingang (220 - 240 V Wechselstrom, 50 Hz) (SSC-DC598P/DC578P)**

Installation	
Geeignete Objektive	
Für diese Kamera benötigen Sie ein Objektiv für CS-Fassungen, das weniger als 1 kg wiegt. Das Objektiv darf nicht weiter als 4 mm über die Objektivfassung hinausragen:	
Anbringen eines geeigneten Steckers an dem Kabel eines Objektivs mit Blendenautomatik	

- Wenn Sie ein Objektiv mit Blendenautomatik anschließen möchten, müssen Sie den Stecker des Objektivkabels zunächst durch einen Stecker ersetzen, der in den Anschluss LENS passt (nicht mitgeliefert).
- Lösen Sie den Originalstecker vom Objektivkabel.
 - Löten Sie die Drähte des Objektivkabels an die Stifte des Steckers. Die Stiftbelegung können Sie in der Bedienungsanleitung zu dem Objektiv nachschlagen.

①	Abdeckung
②	Objektivkabel
③	Rippe (bei einem dicken Kabel abschneiden)
④	Stecker (nicht mitgeliefert)
⑤	Stift 4
⑥	Stift 2
⑦	Stift 1
⑧	Stift 3

Video signalsteuerung	Masse
Gleichstromsteuerung	Drive - (Masse)
Video signalsteuerung	Nicht verwendet
Gleichstromsteuerung	Control +
Video signalsteuerung	Stromversorgung (+9 V Gleichstrom, 50 mA)
Gleichstromsteuerung	Control -
Video signalsteuerung	Video signal
Gleichstromsteuerung	Drive +

- Anbringen des Objektivs**
- Schrauben Sie die Kappe der Objektivfassung ab.
 - Setzen Sie das Objektiv auf und schrauben Sie es fest.
 - Stecken Sie den Stecker des Objektivkabels in den Anschluss LENS. Lassen Sie beim Anbringen eines Objektivs ohne Blendenautomatik Schritt 3 aus.
 - Stellen Sie die Brennweite durch Drehen des Einstellrings ein.

Vorsicht
Bringen Sie immer die Kappe der Objektivfassung an, wenn sich an der Kamera kein Objektiv befindet.

- Monitieren der Kamera**
- ACHTUNG**
Wenn Sie die Kamera an der Decke montieren, achten Sie darauf, daß sie sicher angebracht ist. Andernfalls kann die Kamera herunterfallen und Verletzungen verursachen.
Wenn die Kamera an der Decke montiert ist und dazu Zubehör wie eine Halterung, ein Gehäuse oder ein schwenk- und neigbarer Ständer mit Motor verwendet wird, gehen Sie folgendermaßen vor:
- Verwenden Sie Stativschrauben und ziehen Sie diese mit einem Schraubenzieher fest an. Bestellen Sie die Stativschrauben (Sony-Teilern. 3-174-693-01) bei Ihrem Sony-Händler.
 - Bringen Sie den Stativadapter auf einer ebenen Oberfläche an.

Anschließen der Kamera

- Bei Verwendung eines internen Synchronisationssignals**
- SSC-DC593P/DC573P/DC598P/DC578P (Rückseite)
 - Verbinden mit dem Anschluss VIDEO OUT.
 - 75-Ohm-Koaxialkabel
 - Verbinden mit dem Anschluss VIDEO IN eines Videomonitors usw.
 - an Stromquelle (12 V Gleichstrom oder 24 V Wechselstrom) (SSC-DC593P/DC573P)/an eine Netzsteckdose (220-240 V Wechselstrom) (SSC-DC598P/DC578P)
 - Synchronisationswählschalter auf INT (interne Synchronisation) stellen.
 - Anschluss 2: DC 12 V +/AC 24V (SSC-DC593P/DC573P)
 - Anschluss 1: GND (Masse)/AC 24V (SSC-DC593P/DC573P)
 - Netzkabel (SSC-DC598P/DC578P)
- Schließen Sie das Netzkabel erst an, wenn das Objektiv mit Blendenautomatik, der Videoausgang und der Eingangsanschluss für externe Synchronisationssignale bereits angeschlossen sind.

- Bei Verwendung eines externen Synchronisationssignals**
Wenn Sie ein externes (L.L.)-Synchronisationssignal verwenden, stellen Sie den Synchronisationswählschalter ⑨ auf L.L. und nehmen die Anschlüsse wie oben beschrieben vor.

Phaseneinstellung
Wenn das Bild vertikal durchläuft, stellen Sie die Vertikalphase mit V PHASE im Menü SYNC ein.
Einzelheiten zum Arbeiten mit dem Menü finden Sie im mitgelieferten Handbuch "Menüfunktionen".

Typische CCD-Phänomene

- Die folgenden Phänomene können bei einer CCD-Kamera auftreten. Sie sind nicht auf einen Fehler der Kamera zurückzuführen.
- Vertikale Schmiereffekte:** Dieses Phänomen tritt auf, wenn Sie die Kamera auf ein sehr helles Objekt richten.
- Rauschmuster:** Dies ist ein bestimmtes Muster, das auf dem gesamten Monitorbild auftreten kann, wenn die Kamera bei hohen Temperaturen benutzt wird.
- Gezackte Linien:** Streifen, gerade Linien oder ähnliche Muster erscheinen auf dem Bildschirm unter Umständen gezackt.

Technische Daten	
Bildwandler	1/3-CCD, Zwischenzeilentransfer
Effektive Bildelemente	752 (horizontal) x 582 (vertikal)
Objektivfassung	CS-Fassung
Signalsystem	Farbsystem PAL
Synchronisationssystem	interne/Zeilensperrsynchrisation
Horizontale Auflösung	480 Zeilen
Mindestbeleuchtungsstärke	0,8 lx, F1,4 (50 IRE, AGC auf TURBO gesetzt, Farbe)
Videoausgang	1 Vp-p, 75 Ohm, negative Synchronisation
Videoausgang-Rauschabstand	50 dB (AGC auf OFF gesetzt)
Dynamikbereich	52 dB (Normalwert)
Elektronische Blende	1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 (Sekunden)
Weißabgleich	ATW-PRO/ATW/3200K/5600K/MANUAL/DUAL WB
AGC (automatische Verstärkungsregelung)	OFF/NORMAL/TURBO/MANUAL
Betriebsspannung	SSC-DC593P/DC573P: 24 V Wechselstrom (50 Hz)/12 V Gleichstrom SSC-DC598P/DC578P: 220-240 V Wechselstrom (50 Hz) SSC-DC593P: 5,8 W / SSC-DC598P: 5,6 W / SSC-DC573P/DC578P: 4,0 W
Leistungsaufnahme	-10 °C bis +50 °C 20 bis 80 % -40 °C bis +60 °C
Betriebstemperatur	20 bis 95 %
Luftfeuchtigkeit bei Betrieb	SSC-DC593P/DC598P: ca. 500 g SSC-DC573P/DC578P: ca. 480 g
Lagertemperatur	70 x 57 x 129 mm (B/H/T)
Luftfeuchtigkeit bei Lagerung	Kappe der Objektivfassung (1) Netzkabel (1) (nur SSC-DC598P/DC578P) Menüfunktionen (1) Bedienungsanleitung (1)
Gewicht	
Abmessungen	
Mitgeliefertes Zubehör	

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Lato posteriore			C
⑨ Selettore di sincronia Utilizzare questo selettore per impostare il modo di sincronizzazione della videocamera: interno (INT) o bloccaggio della linea (L.L.).			
⑩ Connettore VIDEO OUT (uscita segnale video composito) (tipo BNC)			
⑪ Porta I/O (SSC-DC593P/DC598P)			
N° piedino	Segnale	Descrizione	
1	REMOTE +	per l'espansione a sistemi successivi mediante collegamento RS-485	
2	REMOTE –	per l'espansione a sistemi successivi mediante collegamento RS-485	
3	ALARM OUT	trasmette un potenziale da 0 a 5 V a Active L con la funzione Activity Detection abilitata.	
4	COM	comune ai piedini N° 3, 5 e 7	
5	EXTERNAL CTRL OUT	H (+5 V) viene trasmesso tra questo terminale e COM se è selezionato il modo colore; L (0 V) viene trasmesso se è selezionato il modo bianco e nero.	
6	COM	comune ai piedini N° 3, 5 e 7	
7	EXTERNAL CTRL IN	se tra questo terminale e COM viene applicato H (+5V), viene selezionato il modo colore; se viene applicato L (0V), viene selezionato il modo bianco e nero.	

- ⑫ Interruttore MENU LOCK**
Impostare su OFF per visualizzare i menu sullo schermo. Se l'interruttore è impostato su ON, i menu non vengono visualizzati anche nel caso in cui vengano premuti i tasti funzione.
- ⑬ Terminale di messa a terra ⚡ (tipo a vite)**
In caso di disturbi dei collegamenti, collegare questo terminale a terra.
- ⑭ Terminale CC da 12 V/CA da 24 V (Ingresso alimentazione) (CC 12 V ±10%/CA 24 V ±10%) (SSC-DC593P/DC573P)**
- ⑮ Ingresso alimentazione (CA da 220 a 240 V, 50 Hz) (SSC-DC598P/DC578P)**

Installazione	
Obiettivo utilizzabile	
L'obiettivo deve essere dotato di attacco CS e di peso inferiore a 1 Kg. La parte sporgente situata dietro la sezione di attacco deve essere 4 mm o inferiore.	
Sostituzione della spina del cavo dell'obiettivo a diaframma automatico	

- Per collegare un obiettivo a diaframma automatico, sostituire innanzitutto la spina del cavo dell'obiettivo con una spina adatta al connettore LENS (non in dotazione).

- Staccare la vecchia spina dal cavo dell'obiettivo.
- Saldare i fili del cavo dell'obiettivo ai piedini della spina (per l'assegnazione dei piedini del cavo, consultare il manuale delle istruzioni dell'obiettivo).

①	Coperchio
②	Cavo dell'obiettivo
③	Costa (se il cavo è spesso, tagliarla)
④	Spina (non in dotazione)
⑤	Piedino 4
⑥	Piedino 2
⑦	Piedino 1
⑧	Piedino 3

Controllo segnale video	Terra
Controllo CC	Unità - (terra)
Controllo segnale video	Non utilizzato
Controllo CC	Controllo +
Controllo segnale video	Alimentazione (+CC 9 V, 50 mA)
Controllo CC	Controllo -
Controllo segnale video	Segnale video
Controllo CC	Unità +

- Installazione dell'obiettivo**
- Svitare il copriattacco dell'obiettivo.
 - Avvitare l'obiettivo, ruotandolo fino ad inserirlo saldamente.
 - Inserire la spina dell'obiettivo nel connettore LENS. Durante l'installazione di un obiettivo a diaframma manuale, ignorare il punto 3.
 - Regolare la lunghezza focale ruotando la manopola di regolazione.

Attenzione
Tenere il copriattacco dell'obiettivo in posizione sulla videocamera se non si sta montando un obiettivo.

- Installazione della videocamera**
- ATTENZIONE**
Quando la videocamera viene installata sul soffitto, fissarla saldamente, onde evitare che possa cadere provocando dei danni.
Se la videocamera viene installata sul soffitto utilizzando un dispositivo quale una staffa o un alloggiamento con base a snodo motorizzato (panoramica/inclinazione), eseguire quanto segue:
- Utilizzare le viti per il treppiede e stringerle saldamente con un cacciavite. Effettuare l'ordinazione delle viti per il treppiede (Sony Part No. 3-174-693-01) presso il rivenditore Sony più vicino.
 - Installare l'adattatore per il treppiede su una superficie patta.

- Collegamento della videocamera**
- Mediante un segnale di sincronizzazione interno**
- SSC-DC593P/DC573P/DC598P/DC578P (posteriore)
 - Collegare al connettore VIDEO OUT.
 - Cavo coassiale da 75-ohm
 - Collegare al connettore VIDEO IN di un monitor video e così via.
 - Alla fonte di alimentazione (CC 12 V o CA 24 V) (SSC-DC593P/DC573P) /ad una presa di rete (CA da 220 a 240 V) (SSC-DC598P/DC578P)
 - Impostare il selettore di sincronia su INT (sincronizzazione interna).
 - Terminale CC da 12 V +/-terminale 2 CA da 24V (SSC-DC593P/DC573P)
 - Terminale GND (terra)/terminale 1 CA da 24V (SSC-DC593P/DC573P)
 - Cavo di alimentazione (SSC-DC598P/DC578P)
- Collegare il cavo di alimentazione dopo avere collegato l'obiettivo a diaframma automatico e i connettori di uscita video e ingresso di sincronizzazione esterna.

- Uso di un segnale di sincronizzazione esterno**
Se viene utilizzato un segnale di sincronizzazione esterno (L.L.), impostare il selettore di sincronia ⑨ su L.L. ed effettuare i collegamenti come indicato sopra.

Regolazione della fase
Se l'immagine ruota in senso verticale, regolare la fase verticale mediante V PHASE dal menu SYNC.
Per ulteriori informazioni, consultare il manuale "Operazioni dei menu" in dotazione.

Caratteristiche CCD

Durante l'uso di una videocamera CCD, è possibile che si verifichino i fenomeni descritti di seguito. Tali fenomeni non indicano problemi di funzionamento della videocamera.

- Strisce verticali:** questo fenomeno si verifica durante la visualizzazione di un oggetto molto luminoso.
- Disturbi strutturali:** si tratta di una struttura fissa che potrebbe apparire e occupare l'intero schermo del monitor quando la videocamera viene utilizzata a temperature elevate.
- Immagine ondeggiante:** durante la visualizzazione di strisce, linee rette o motivi simili, l'immagine sullo schermo potrebbe ondeggiare.

Caratteristiche tecniche	
Dispositivo immagine	CCD da 1/3 di pollice a trasferimento d'interlinea
Elementi dell'immagine effettivi	752 (orizzontale) x 582 (verticale)
Attacco dell'obiettivo	attacco CS
Sistema dei segnali	sistema di colore PAL
Sistema di sincronizzazione	interno/bloccaggio della linea
Risoluzione orizzontale	480 linee
Illuminazione minima	0,8 lux, F1,4 (50 IRE, con AGC impostato su TURBO, colore)
Uscita video	1 Vp-p, 75 ohm, sincronizzazione negativa
Video S/N	50 dB (con AGC impostato su OFF)
Gamma dinamica	52 dB tipica
Outtuttore elettronico	1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000 (sec.)
Bilanciamento del bianco	ATW-PRO/ATW/3200K/5600K/MANUAL/DUAL WB
Controllo automatico del guadagno (AGC)	OFF/NORMAL/TURBO/MANUAL
Alimentazione	SSC-DC593P/DC573P: CA 24 V (50 Hz) / CC 12 V SSC-DC598P/DC578P: CA da 220 a 240 V (50 Hz) SSC-DC593P: 5,8 W / SSC-DC598P: 5,6 W / SSC-DC573P/DC578P: 4,0 W
Consumo energetico	da -10 °C a +50 °C da 20 a 80% da -40 °C a +60 °C
Temperatura di utilizzo	20 a 95%
Umidità di utilizzo	SSC-DC593P/DC598P: circa 500 g SSC-DC573P/DC578P: circa 480 g
Temperatura di deposito	70 x 57 x 129 mm (l/a/p)
Umidità di deposito	Copriattacco obiettivo (1) Cavo di alimentazione (1) (solo per il modello SSC-DC598P/DC578P) Operazioni dei menu (1) Istruzioni per l'uso (1)
Peso	
Dimensioni	
Accessori in dotazione	

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

后面			C
⑨ 同步开关 使用此开关设定摄像机同步模式：内部（INT）或线路锁定（L.L.）。			
⑩ VIDEO OUT（复合视频信号输出）连接器（BNC 型）			
⑪ I/O 接口（SSC-DC593P/598P）			
针号	信 号	说 明	
1	REMOTE +	用于将来采用 RS-485 连接方式进行系统扩展	
2	REMOTE—	用于将来采用 RS-485 连接方式进行系统扩展	
3	ALARM OUT	当活动测光功能启动时，在活动 L 处输出 0 至 5 V 电压。	
4	COM	共用引脚号为 3、5 和 7。	
5	EXTERNAL CTRL OUT	当选择了色彩模式时，此端子与 COM 之间输出为H（+5 V）；当选择了黑白模式时，输出为 L（0 V）。	
6	COM	共用引脚号为 3、5 和 7。	
7	EXTERNAL CTRL IN	此端子和 COM 之间使用 H（+5 V）时，彩色模式被选择；使用 L（0V）时，黑白模式被选择。	

- ⑫ MENU LOCK 开关**
设定于“OFF”位置在屏幕上显示菜单。若它设定于“ON”，即使您按菜单操作键，菜单也不会出现。
- ⑬ ⚡ 接地端子（螺丝型）**
若在连接中有噪音，请将此端子接地。
- ⑭ DC 12 V/AC 24 V（电源输入）端子（DC 12 V ±10%/AC 24 V ±10%）（SSC-DC593P/DC573P）**
- ⑮ 电源插座（AC 220-240 V，50 Hz）（SSC-DC598P/DC578P）**

安装	
合适的镜头	

镜头必须是重量低于 1 kg 的 CS 接口型。接口面后方的突起部分必须小于 4 mm。

改变自动光圈镜头电缆上的插头

要连接自动光圈镜头时，先用符合 LENS 插座的插头（未附带）更换镜头电缆上的插头。

- 从镜头电缆上拆下旧插头。
- 将镜头电缆的金属线焊接在插头引脚上（有关电缆针配置的说明，请参阅镜头的使用说明书）。

①	镜头盖
②	镜头电缆
③	肋条（若电缆较薄，请将它切除）
④	插头（未附带）
⑤	针 4
⑥	针 2
⑦	针 1
⑧	针 3

视频信号控制	接地
DC 控制	驱动—（接地）
视频信号控制	未使用
DC 控制	控制+
视频信号控制	电源（+DC 9V,50 mA）
DC 控制	控制—
视频信号控制	视频信号
DC 控制	驱动+

安装镜头

- 卸下镜头接口盖。
- 旋进镜头并拧紧，直至牢固。
- 将镜头插头插入 LENS 插座。
安装手动光圈镜头时可省略步骤 3。
- 转动调节环调节焦距。

警告
不安装镜头时，请勿从摄像机上取下镜头接口盖。

安装摄像机

- 小心**
若将摄像机安装在天花板上，务请悬挂牢实，否则摄像机可能会落下造成伤害。
若用悬吊、机架和联动旋转底座（盘/盘）等装置将摄像机安装在天花板上，请进行以下操作：
- 使用三角架螺丝并用起子拧紧它们。请向附近的 Sony 经销商订购三角架螺丝（Sony 零部件号：3-174-693-01）。
 - 请在平坦处安装三角架连接器。

连接摄像机

- 使用内部同步信号**
- SSC-DC593P/DC573P/DC598P/DC578P（后面）
 - 连接至 VIDEO OUT 插座。
 - 75 Ω 同轴电缆
 - 连接至视频监视器等上的 VIDEO IN 插座。
 - 至电源（DC 12 V 或 AC 24 V）（SSC-DC593P/DC573P）／至墙上电源插座（AC 220-240 V）（SSC-DC598P/DC578P）
 - 至电源（DC 12 V 或 AC 24 V）（SSC-DC593P/DC573P）／至墙上电源插座（AC 220-240 V）（SSC-DC598P/DC578P）
 - DC 12 V+端子/AC 24 V 端子 2（SSC-DC593P/DC573P）
 - GND（接地）端子/AC 24 V 端子 1（SSC-DC593P/DC573P）
 - 电源线（SSC-DC598P/DC578P）
- 在连接自动光圈镜头，视频输出和外部同步输入插座后连接电源线。

使用外部同步信号
使用外部（L.L.）同步信号时，请将同步开关 ⑨ 设定于“L.L.”并按照上述方法进行连接。

相位调节

若图像垂直滚动，则请用 SYNC 菜单中的 V PHASE 调节垂直相位。
有关操作菜单的说明，请参阅附带的“菜单操作”手册。

CCD 特性

使用 CCD 摄像机时可能会出现下列情况，这不属于本机的故障。

- 垂直拖尾：**当摄像机对准强光物体时会发生这一现象。
- 固定图像杂波：**当摄像机在高温环境中工作时，整个监视器屏幕上会出现固定图案杂波。
- 锯齿状图像：**在拍摄杆状物体、直线或类似图案时，屏幕上的图像可能会呈锯齿状。

规格	
成像器件	1/3 型行间转移 CCD
有效像素	752（水平）x 582（垂直）
镜头安装	CS 型接口
信号制式	PAL 彩色制式
同步系统	内部/线路锁定
水平分辨率	480 线
最低照度	0.8 lux,F1.4（50 IRE, 在 AGC 设定于 TURBO 时，彩色） 1 Vp-p, 75 Ω, 负同步 50 dB（AGC 设定于 OFF 时） 52 dB 典型 1/50, 1/120, 1/250, 1/500, 1/1000, 1/2000, 1/4000, 1/10000（秒）
视频输出	ATW-PRO/ATW/3200K/5600K/MANUAL/DUAL WB（AGC） OFF/NORMAL/TURBO/MANUAL
视频 S/N	SSC-DC593P/DC573P: 24 V 交流电源（50 Hz）／12 V 直流电源 SSC-DC598P/DC578P: 220-240 V 交流电源（50 Hz）
动态范围	SSC-DC593P: 5,8 W SSC-DC598P: 5,6 W SSC-DC573P/DC578P: 4,0 W
电子快门	SSC-DC593P/DC598P: 约 500 g SSC-DC573P/DC578P: 约 480 g
白平衡	
自动增益控制	
电源要求	
功率消耗	
工作温度	20 至 80%
工作湿度	-40°C 至 +60°C
储藏温度	20 至 95%
储藏湿度	SSC-DC593P/DC598P: 约 500 g SSC-DC573P/DC578P: 约 480 g
重量	
体积（宽/高/深）	70 x 57 x 129 mm 镜头接口盖（1） 电源线（1）（仅限于 SSC-DC598P/DC578P） 菜单操作（1） 使用手册（1）
附件	

设计和规格若有变更，恕不另行通知。